

## ALLEGATO B

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

selezione pubblica per n. 1 posto/i di Ricercatore a tempo determinato ai sensi dell'art.24, comma 3, lettera b) della Legge 240/2010 per il settore concorsuale 10/L1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE INGLESE E ANGLO-AMERICANA, settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA INGLESE presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, (avviso bando pubblicato sulla G.U. n. 35 del 04/05/2021) Codice concorso 4624

## [Angela Andreani] CURRICULUM VITAE

(N.B. IL CURRICULUM NON DEVE ECCEDERE LE 30 PAGINE E DEVE CONTENERE TUTTI GLI ELEMENTI UTILI ALLA VALUTAZIONE DEI TITOLI SOTTOPOSTI AL GIUDIZIO DELLA COMMISSIONE)

### INFORMAZIONI PERSONALI (NON INSERIRE INDIRIZZO PRIVATO E TELEFONO FISSO O CELLULARE)

COGNOME	ANDREANI
NOME	ANGELA
DATA DI NASCITA	[ 09/02/1983 ]

### TITOLI

#### TITOLO DI STUDIO

(indicare la Laurea conseguita inserendo titolo, Ateneo, data di conseguimento, ecc.)

Laurea specialistica/magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee (42/S Classe delle lauree specialistiche in lingue e letterature moderne euroamericane), Università degli Studi di Milano, 02.04.2008.

Tesi: *Of Seint Alex of Rome: La leggenda di Sant'Alessio nel MS XIII B 29 (Napoli, Biblioteca Nazionale)*.  
Relatore Prof. Giovanni Iamartino. Voto di laurea: 110/110 Lode.

#### TITOLO DI DOTTORE DI RICERCA O EQUIVALENTI, OVVERO, PER I SETTORI INTERESSATI, DEL DIPLOMA DI SPECIALIZZAZIONE MEDICA O EQUIVALENTE, CONSEGUITO IN ITALIA O ALL'ESTERO

(inserire titolo, ente, data di conseguimento, ecc.)

Dottore di ricerca in Anglistica (SSD L-Lin/12), Dottorato in Lingue, Letterature e Culture Straniere, Scuola di Dottorato Humanæ Litteræ, Università degli Studi di Milano, 22.02.2012. Tesi: *The Letters of Queen Elizabeth I, 1590-1596. Weighing archival evidence*.

#### ATTIVITÀ DIDATTICA A LIVELLO UNIVERSITARIO IN ITALIA O ALL'ESTERO

(inserire anno accademico, ateneo, corso laurea, ecc.)

Titolarità di insegnamenti

a.a. 2020/2021	Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere. Come RTD-A, titolare dell'insegnamento "Linguistica Inglese" (SSD L-LIN/12; 60 ore, 9CFU). Docente per le Unità Didattiche "Pragmatics: Meaning in context" (20 ore) e "Layers of meaning: Variation and the legacy of time" (20 ore).
a.a. 2019/2020	Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere. Come RTD-A, titolare dell'insegnamento "Linguistica Inglese" (SSD L-LIN/12; 60 ore, 9CFU). Docente per le Unità Didattiche "Pragmatics: Meaning in context" (20 ore) e "Historical perspectives: English language change and variation" (20 ore).
a.a. 2018/2019	Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere. Come RTD-A, titolare dell'insegnamento "Linguistica Inglese" (SSD L-LIN/12; 60 ore, 9CFU). Docente per le Unità Didattiche "Pragmatics: Meaning in context" (20 ore) e "Historical perspectives: English language change and variation" (20 ore).
a.a. 2017/2018	Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Studi Storici, Corso di Laurea in Storia e Corso di Laurea in Scienze Storiche. Come docente a contratto, titolare dell'insegnamento "Laboratorio di Inglese Avanzato" (SSD L-LIN/12; 20 ore, 3CFU).
a.a. 2016/2017	Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Studi Storici, Corso di Laurea in Storia e Corso di Laurea in Scienze Storiche. Come docente a contratto, titolare dell'insegnamento "Laboratorio di Inglese Avanzato" (SSD L-LIN/12; 20 ore, 3CFU).  Università degli Studi di Milano, Facoltà di Medicina Veterinaria, Corso di laurea in Scienze della Produzione Animale. Come docente a contratto, titolare dell'insegnamento "Lingua inglese I" (SSD L-LIN/12; 16 ore).  Università degli Studi di Milano, Facoltà di Medicina Veterinaria, Corso di laurea in Allevamento e Benessere Animale. Come docente a contratto, titolare dell'insegnamento "Lingua inglese I" (SSD L-LIN/12; 16 ore).
a.a. 2012/2013	Fondazione Milano Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli, Milano, Dipartimento di Lingue, Corso di laurea triennale in Mediazione Linguistica. Come docente a contratto, titolare dell'insegnamento "Linguistica inglese" (SSD L-LIN/12; 24 ore).

#### **Titolarietà di moduli di insegnamento**

a.a. 2017/2018	Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere. [I semestre] Per il Corso di Laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere come docente a contratto, "Linguistica Inglese" (SSD L-LIN/12 – Unità didattiche 1 e 2, 40 ore).  [II semestre] Per il Corso di Laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere come docente a contratto, "Lingua inglese 3" (SSD L-LIN /12 – Unità didattica 3, 20 ore)
----------------	--

[Il semestre] Per il Corso di Laurea magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee come docente a contratto, "Lingua inglese 1" (SSD L-LIN /12 – Unità didattica 3, 20 ore).

### **Laboratori**

- a.a. 2020/2021      Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Corso di Laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere e Corso di Laurea magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee.  
Come RTD-A, organizzazione seconda edizione Attività Sostitutiva di Laboratorio "Testi in movimento: dal medioevo all'era digitale". Ciclo di incontri per studenti di laurea triennale e magistrale incentrati sullo studio della materialità del testo.
- a.a. 2019/2020      Università degli Studi di Milano, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Corso di Laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere e Corso di Laurea magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee.  
Come RTD-A, organizzazione e coordinamento dell'Attività Sostitutiva di Laboratorio "Testi in movimento: dal medioevo all'era digitale".

### **Didattica a livello dottorale**

- a.a. 2020/2021      Università degli Studi di Milano, Dottorato in "Studi linguistici, letterari e interculturali in ambito europeo ed extra-europeo".  
Lezione "Indizi materiali e dimensione digitale nello studio delle carte di un parroco elisabettiano (SP 63/214, The National Archives, Kew)" nell'ambito del seminario dottorale coordinato dalla Professoressa Maria Grazia Bartolini *La materialità del libro: dal medioevo all'era digitale*, 27 maggio 2021.
- a.a. 2018/2019      Università degli Studi di Milano, Dottorato in "Studi linguistici, letterari e interculturali in ambito europeo ed extra-europeo".  
Seminario dottorale "When Sources Lie: Why, when and how do we trust our evidence?", corso di Dottorato in Studi Linguistici, Letterari e Interculturali, Università degli Studi di Milano, 2 maggio 2019.
- a.a. 2011/2012      Università degli Studi di Milano, Dottorato in Lingue, Letterature e Culture Straniere, Scuola di Dottorato Humanæ Litteræ.  
Lezione "The use of database in textual philology. Queen Elizabeth I's letters as a case study" nell'ambito del seminario *Research and Techniques of Philological Research in Renaissance Literature*, 9 marzo 2012.

### **Attività didattica integrativa**

- a.a. 2015/2016      University of Sussex, School of English, corso di laurea triennale (BA in English).  
Come research fellow, seminari di paleografia e circolazione manoscritta alla corte elisabettiana: "Queen Elizabeth, Sir Philip Sidney, and Manuscript publication" (4 ore).
- University of Sussex, School of English, corso di laurea triennale (BA in English).  
Affiancamento didattico nell'ambito del corso "English Literature 1500-1625" per gli studenti di 2° e 3° anno di laurea triennale (BA in English, 22+22 ore).

a.a. 2011/2012 Università degli Studi di Milano, corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee.  
Come cultore della materia in “Storia della lingua inglese” e “Letteratura inglese medievale”, affidamento di attività didattica integrativa (SSD L-LIN/12, 20 ore).

a.a. 2010/2011 Università degli Studi di Milano, corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee.  
Come cultore della materia in “Storia della lingua inglese” e “Letteratura inglese medievale”, affidamento di attività didattica integrativa (SSD L-LIN/12, 20 ore).

#### **Altre attività didattiche**

a.a. 2019/2020 Lezione “Introduzione alla paleografia e alle tradizioni manoscritte”, nell’ambito dell’Attività Sostitutiva di Laboratorio “Testi in movimento: dal medioevo all’era digitale”, 15 maggio 2020.

Lezione “Writing in the British Isles: From Runes to Print” nell’ambito dell’insegnamento di Storia della Lingua Inglese, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Milano, 17 ottobre 2019.

a.a. 2017/2018 Lezione “Medieval text Traditions” nell’ambito dell’insegnamento di Storia della Lingua Inglese, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Milano, 15 marzo 2018.

Lezione “Palaeography and Manuscripts” nell’ambito dell’insegnamento di Storia della Lingua Inglese, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Milano, 8 novembre 2017.

a.a. 2011/2012 Attività di supporto presso la cattedra di “Lingua inglese 3” (SSD L-LIN/12) per il corso di laurea triennale in Mediazione Linguistica e Culturale, Università degli Studi di Milano (anche per gli a.a. 2009/2010 e 2010/11)

a.a. 2009/2010 Lezione “Elements of Ideology in the English Language” nell’ambito dell’insegnamento di “Linguistica Inglese” il corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Milano, 22 aprile 2010

Lezione “Il Governo di Elisabetta I” nell’ambito dell’insegnamento di “Letteratura Inglese I” per il corso di laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Milano, 15 marzo 2010.

#### **DOCUMENTATA ATTIVITÀ DI FORMAZIONE O DI RICERCA PRESSO QUALIFICATI ISTITUTI ITALIANI O STRANIERI;**

(inserire anno accademico, ente, corso, ecc.)

a.a. 2016/2017 Bodleian libraries, University of Oxford (agosto 2017). *Sassoon Visiting Fellowship award fund* per attività di ricerca negli archivi storici dell’Università di Oxford.

	Folger Shakespeare Library, Washington DC, USA (gennaio-marzo 2017). Short term library fellowship finanziata dal The Philip A. Knachel Fellowship Fund per lo studio delle Storie Ecclesiastiche nel tardo Cinquecento inglese, esame delle traduzioni e ricerca storico-lessicografica.
dal 2014 al 2016	University of Sussex, School of English, Centre for Early Modern and Medieval Studies (17.11.2014-16.11.2016). Marie Skłodowska Curie Intra-European research fellow. Supervisore: prof. Andrew Hadfield. Principali attività e responsabilità: recupero degli scritti storici, religiosi e delle carte del prete, storico e antiquario Meredith Hanmer (1545-1604). Ricerca di archivio, trascrizione e analisi di fonti storico-documentarie, organizzazione e gestione della ricerca e dei fondi assegnati al progetto di ricerca.
dal 2013 al 2014	Università degli Studi di Torino, Dipartimento di Lingue e letterature straniere e culture moderne (01.09.2013-14.11.2014). Assegnista di ricerca per il progetto "English in Italy: Linguistic, Educational and Professional Challenges". Titolare e responsabile: Prof. Virginia Pulcini. Principali mansioni e responsabilità: Ricerca e redazione di voci lessicografiche per un dizionario di anglicismi nella lingua italiana, assistenza alla gestione ed elaborazione dati lessicografici, spoglio di corpora, utilizzo del software di ricerca e analisi di corpora linguistici SketchEngine, utilizzo del software di redazione di progetti lessicografici TschwaneLex.
a.a. 2010/2011	Warburg Institute - University of Warwick Research Training Programme, Warburg Institute, London, corso <i>Resources and Techniques for the Study of Renaissance and Early Modern Culture</i> (9-13.05.2011).
a.a. 2009/2010	London Palaeography Summer School e London Rare Books School, Institute of English Studies, School of Advanced Studies, corsi di paleografia medievale e rinascimentale e storia del libro e ricerca presso British Library e The National Archives, Kew (giugno-luglio 2010).
dal 2009 al 2011	Dottoranda di Ricerca in Anglistica (L-Lin/12), Scuola di Dottorato "Humanæ Litteræ", Università degli Studi di Milano (01.01.2009-31.12.2011)
a.a. 2006/2007	Scambio Erasmus presso University of Bristol (gennaio-giugno 2007).
dal 2005 al 2007	Laurea specialistica/magistrale in Lingue e Letterature Europee ed Extraeuropee (classe di laurea 42/S). Tesi in storia della lingua inglese: <i>Of Seint Alex of Rome: La leggenda di Sant'Alessio nel MS XIII B 29 (Napoli, Biblioteca Nazionale)</i> discussa il 02.04.2008, relatore Prof. Giovanni Iamartino. Voto di laurea: 110/110 Lode.
a.a. 2004/2005	Borsa di studio Svenska Institutet presso Kalix folkhögskola, Kalix, Svezia (agosto 2005)
dal 2002 al 2005	Laurea triennale in Lingue e Letterature Straniere (classe di laurea 11), Università degli Studi di Milano. Elaborato finale in filologia germanica: <i>La figura dell'elfo nelle formule anglosassoni di Læceboc and Lacnunga</i> , discussa il 22.11.2005, relatrice Prof. Marina Cometta. Voto di laurea: 110/110 Lode.

#### DOCUMENTATA ATTIVITÀ IN CAMPO CLINICO

(indicare, data, durata, ruolo, ente presso il quale si è prestata attività assistenziale, ecc.)

///

#### REALIZZAZIONE DI ATTIVITÀ PROGETTUALE

(indicare, data, progetto, ecc.)

///

#### ORGANIZZAZIONE, DIREZIONE E COORDINAMENTO DI GRUPPI DI RICERCA NAZIONALI E INTERNAZIONALI, O PARTECIPAZIONE AGLI STESSI

(per ciascuna voce inserire anno, ruolo, gruppo di ricerca, ecc.)

04.05.2020 – in corso

Ruolo: Capo Unità Dipartimentale (CUD). Gruppo di ricerca: “BO.S.CO Botanica, Storia, Concetti. La dimensione forestale e boschiva fra storia, scienza, linguistica e istituzioni”, responsabile scientifico: Prof. Alessandra Dattero. Il progetto include membri specialisti in storia, botanica ambientale e applicata (Unità di ricerca 1), e lingua, diritto e istituzioni (Unità di ricerca 2). Attività di ricerca: indagini lessicologiche sulla terminologia del bosco e sulla nomenclatura botanica in inglese.

01.09.2013 – 14.11.2014

Ruolo: assegnista di ricerca. Gruppo di ricerca: “English in Italy: Linguistic, Educational and Professional Challenges”, Università degli Studi di Torino / Compagnia San Paolo. Titolare e responsabile: Prof.ssa Virginia Pulcini, Dipartimento di Lingue e letterature straniere e culture moderne, Università degli Studi di Torino. Attività di ricerca per la sezione “Anglicisms in Italian” all’interno del progetto, quali spoglio di corpora lessicografici e redazione di voci per il Dizionario di Anglicismi in Italiano; studio dell’influsso dell’inglese sulla terminologia del settore della domanda e offerta di lavoro in Italia. Link al sito del progetto: <https://englishinitaly.wordpress.com/team/>.

22.03.2010 – 22.09.2012

Ruolo: membro di unità. Progetto di ricerca PRIN 2008WRNEAN “Writing abroad: The foreign correspondence of Queen Elizabeth I”. Coordinatore Nazionale del progetto: Prof. Carlo M. Bajetta (Università della Valle d’Aosta). Scheda del progetto consultabile al sito: <https://cercauniversita.cineca.it/php5/prin/cerca.php?codice=2008WRNEAN>. Principali attività: analisi paleografica di fonti documentarie e manoscritte e dello studio degli archivi elisabettiani, con particolare riferimento ai modi di produzione e di circolazione delle carte.

#### TITOLARITÀ DI BREVETTI

(per ciascun brevetto, inserire autori, titolo, tipologia, numero brevetto, ecc.)

///

#### ATTIVITÀ DI RELATORE A CONGRESSI E CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

(inserire titolo congresso/convegno, data, ecc.)

2021 - Convegno internazionale *BO.S.CO Botanica, Storia, Concetti. La dimensione forestale e boschiva fra storia, scienza, linguistica e istituzioni*, Università degli Studi di Milano, 4 giugno 2021. Comunicazione “False “cacographees” and “correct” English names: The quest for perfect botanical naming in early modern England”.

2021 - Convegno internazionale Renaissance Society of America Virtual 2021 conference, 21 Aprile 2021. Comunicazione "Paperwork and Performativity in Tudor Scribal Archives" nell'ambito del panel "Early Modern Paper people".

2020 - Convegni cancellati nel 2020 in seguito all'emergenza sanitaria:

- "Words of dissent in Bodl. Rawlinson MS 107 D" intervento accettato per il convegno internazionale *First International Colloquium Contra Imperium Forms of Dissent in England 1300-1700*, Como (convegno rimandato a data da destinarsi);

- "Language contact in Early Modern Ireland: Some Manuscript Evidence" intervento accettato per il convegno internazionale *Society for Renaissance Studies 9th biennial conference*, Norwich UK (convegno cancellato);

- "Towards a history of a small manuscript archive: Material clues and digital dimension" intervento accettato per il convegno internazionale *15<sup>th</sup> ESSE conference*, Lyon FR (convegno rimandato a settembre 2021, online).

2020 - Convegno internazionale *SHESL-HTL Conference Simplicity and complexity of languages in the history of linguistic theories*, Paris Diderot, 24.01.2020. Comunicazione "Comparing the notion of language simplicity in Early Modern English debate and Ogden's Basic English" presentata con il Dott. Daniel Russo.

2019 - Workshop "Hands and Scribes Meeting", partecipazione dietro invito, British Library, Londra, 23.11.2019.

2019 - Convegno internazionale *Language and knowledge in early modern Britain: circulating words, expanding lexicons*, Paris, Sorbonne Nouvelle, 16.11.2019. Comunicazione "The role of church history in the history of English: a terminological corpus-based analysis" presentata con il Dott. Daniel Russo.

2019 - Convegno internazionale *International Symposium on History of English Lexicology and Lexicography*, Palazzo Feltrinelli, Università degli Studi di Milano, Gargnano del Garda, 29.06.2019. Comunicazione "Two English-Celtic Glossaries".

2019 - Convegno internazionale *10th IASEMS Conference "Of bought wit". Plagiarism, imitation and borrowing in early modern England*, Palazzo Balbi, Università degli Studi di Genova, 24.05.2019. Comunicazione "The Pragmatics of citation in a digital corpus of early modern English prose writing".

2018 - Convegno internazionale *9th International Conference on Historical Lexicology and Lexicography*, Villa Durazzo, Santa Margherita Ligure, 22.06.2018. Comunicazione "The vocabulary of religious conflict in early modern English".

2018 - Convegno internazionale *American Association for Italian Studies Annual Conference*, Sant'Anna Institute, Sorrento, 16.06.2018. Comunicazione "Forme del dissenso religioso nell'Inghilterra elisabettiana: l'esperienza dei fuoriusciti Italiani a confronto con i gesuiti inglesi" presentata nell'ambito del panel "Opposizione, Scrittura e Forme del Dissenso Letterario del Rinascimento".

2018 - Convegno internazionale *Reading Ireland, 1500-1700: An Interdisciplinary Conference*, Marsh's Library, Dublino, 31.05.2018. Comunicazione "Meredith Hanmer's Chronicle of Ireland: From Manuscript to Print".

2017 - Giornata di studi *Contra imperium. Critica alle autorità nelle letterature europee del Rinascimento*, Dipartimento di Diritto, Economia e Culture, Università degli Studi dell'Insubria, Como, 13.10.2017. Comunicazione "To confess the truth and shame the devil. Elaborazione della critica anti-papale nell'opera di un parroco elisabettiano".

2017 - XXVIII Convegno AIA, Università degli Studi di Pisa, 14.09.2017. Comunicazione "Meredith Hanmer's *Chronicle of Ireland*. Manuscript transmission and editing" presentata, nell'ambito del panel "And new Philology calls all in doubt": Texts and the Question of Editing in Renaissance England.

2017 - Conferenza "The first English edition of the Ancient Ecclesiastical Histories (1577) and its translator: Language, religion and history", Department of English, East Carolina University, Greenville, NC, USA, 13.02.2017.

2016 - Comunicazione "The Life and Adventures of Meredith Hanmer, Anglican Divine", presentata nel ciclo di seminari del *Centre for Early Modern and Medieval Studies*, School of English, University of Sussex, 18.10.2016.

2016 - Convegno internazionale *Society for Renaissance Studies Biennial Conference*, University of Glasgow, 20.07.2016. Comunicazione "Meredith Hanmer's career in the Elizabethan church".

2015 - Convegno internazionale IASEMS Conference "*In the Public Sphere*": *Crime, Transgression and Subversion in Shakespeare and Early Modern England*, Università degli Studi di Bergamo, 28.05.2015. Comunicazione "From theological debate to political subversion: The case of Dr Meredith Hanmer's answer to the "Great Bragge and Challenge of M. Champion".

2014 - Convegno internazionale 12<sup>th</sup> ESSE Conference, Pavol Jozef Šafárik University, Košice, Slovacchia, 29.08-02.09.2014. Comunicazione "Anglicisms in specialised discourse: a corpus based (critical) study of English titles in Italian".

2014 - Convegno internazionale 16<sup>th</sup> EURALEX International Congress, Bolzano, 15-19.07.2014. Comunicazione "Job-hunting in Italy. Building a glossary of 'English-inspired' job titles" presentata con la Prof.ssa Virginia Pulcini.

2014 - Convegno IASEMS Conference "*Maps and Borders*", Università degli Studi di Lecce, 30.05.2014. Comunicazione "A Letter from the Abate del Bene to Elizabeth I in Harley MS 6986" presentata, nell'ambito della sessione junior scholars.

2012 - Convegno internazionale *Manuscript Identities and the Transmission of Texts in the English Renaissance*, Humanities Research Institute, University of Sheffield, 25-26.05.2012. Comunicazione "Letters about letters: the in-house correspondence of the Elizabethan secretariat".

2011 - Convegno internazionale *Early Modern Exchanges* launch conference, London UCL, 15-17.09.2011. Comunicazione "Early Modern Interlinguistic Exchanges: The evidence of the Elizabethan archives".

2011 - Convegno internazionale *Female voices: women and foreign languages in modern Europe*, Gargnano del Garda, 6-8.06.2011. Comunicazione "Elizabeth I, the multi-tongued queen of Renaissance England. Surveying the evidence".

2010 - Convegno internazionale 10<sup>th</sup> ESSE Conference, Torino, 24-28.08.2010. Comunicazione "Elizabeth I's Foreign Correspondence and the Elizabethan Secretariat" presentata, nell'ambito del panel *A Monarch in Letters: Elizabeth I and Her Foreign Correspondence*.

2009 - Convegno internazionale XIV Convegno SLIN *The Language of private and public communication in historical perspective*, Firenze, 22-24.01.2009. Comunicazione "In the Queen's name: the writings of Elizabeth I between public and private communication" presentata con il Prof. Giovanni Iamartino.

**CONSEGUIMENTO DI PREMI E RICONOSCIMENTI NAZIONALI E INTERNAZIONALI PER ATTIVITÀ DI RICERCA**  
(*inserire premio, data, ente organizzatore, ecc.*)

**Premi**

Premio IASEMS 'Mariangela Tempera' Book Prize for Early Modern English Studies 2018 per la monografia "The Elizabethan secretariat and the Signet Office. The Production of State papers, 1590-1596" (Routledge, 2017)

Menzione d'onore nell'ambito della premiazione per AIA Book Prize 2019, categoria junior, per la monografia "The Elizabethan secretariat and the Signet Office. The Production of State papers, 1590-1596" (Routledge, 2017)

**Grant**

2018 – Fondi di supporto per la ricerca (Bursary) da parte della European Society for the Study of English. I fondi vengono assegnati ogni anno sulla base di una valutazione comparativa delle domande (1,030€)

2018 – Fondi di supporto per la ricerca (Minor Grant) da parte della Bibliographical Society. Fondi assegnati in seguito a valutazione comparativa della domanda da parte di una commissione nominata dalla Bibliographical Society (195£)

2014 – Italian Association of Shakespearean and Early Modern Studies Conference Grant, per la partecipazione al convegno "Maps and Borders", Lecce, 29-30.05.2014 (150.00€)

**Fellowship**

2017 – Sassoon Visiting Fellow presso Weston Library, Bodleian Libraries, Oxford. Finanziamento di 1,600.00£ ottenuto a seguito di valutazione comparativa su bando competitivo.

2017 – Short Term Fellow presso Folger Shakespeare Library, Washington DC. Finanziamento di 5,000.00\$ ottenuto a seguito di valutazione comparativa su bando competitivo ente finanziatore Folger Shakespeare Library - Philip A. Knachel Fellowship Fund.

2014-2016 – Marie Skłodowska Curie Intra-European research Fellow, University of Sussex. Finanziamento di 191,151.52£ ottenuto a seguito di valutazione comparativa su bando competitivo, ente finanziatore Research Executive Agency della Comunità Europea.

**POSSESSO DEL DIPLOMA DI SPECIALIZZAZIONE EUROPEA RICONOSCIUTO DA BOARD INTERNAZIONALI**  
(relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista)  
(*indicare diploma, data di conseguimento, ecc.*)

///

**TITOLI DI CUI ALL'ARTICOLO 24 COMMA 3 LETTERA A) E B) DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240**  
(*indicare se contratto di tipologia A o B, Ateneo, data di decorrenza e fine contratto, ecc.*)

Contratto di Ricercatore a Tempo Determinato di tipo A), Università degli Studi di Milano, a partire dal 01/06/2018 fino al 31/05/2021

## ALTRI TITOLI NON ESPLICITAMENTE RICHIESTI

### Partecipazione al collegio di dottorati di ricerca

Da marzo 2019 partecipazione al Collegio dei Docenti del Dottorato in “Studi linguistici, letterari e interculturali in ambito europeo ed extra-europeo” dei Dipartimenti di “Lingue e letterature straniere” e di “Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali” dell’Università degli Studi di Milano.

### Partecipazione a comitati editoriali

dal 2018

Partecipazione al comitato editoriale della collana Di/Segni del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell’Università degli Studi di Milano

dal 2020

Partecipazione al comitato editoriale della rivista «AOQU. Achilles Orlando Quixote Ulysses»

### Affiliazioni

AIA – Associazione Italiana di Anglistica, ESSE – European Society for the Study of English, IASEMS – Italian Association of Shakespearean and Early Modern Studies, MCAA – Marie Curie Alumni Association, SRS – Society for Renaissance Studies, RSA – Renaissance Society of America

## PRODUZIONE SCIENTIFICA

### PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

(per ciascuna pubblicazione indicare: nomi degli autori, titolo completo, casa editrice, data e luogo di pubblicazione, codice ISBN, ISSN, DOI o altro equivalente)

#### Tesi di dottorato

Andreani, A. 2012. “The letters of Queen Elizabeth I, 1590-1596. Weighing archival evidence”. Milano: Università degli studi di Milano. [handle AIR: <http://hdl.handle.net/2434/173514>].

#### Monografie

Andreani, A. 2020. *Meredith Hanmer and the Elizabethan Church. A clergyman’s career in 16th century England and Ireland*. New York and Abingdon: Routledge. [ISBN: 9780367196950 – handle AIR: <http://hdl.handle.net/2434/738607>].

Andreani, A. 2017. *The Elizabethan secretariat and the Signet Office. The Production of State papers, 1590-1596*. New York and London: Routledge. [ISBN: 9781138702509 – handle AIR: <http://hdl.handle.net/2434/615648>].

[Recensito in *Seventeenth-Century News*, 2018, vol. 76 fascicolo 1-2, <http://hdl.handle.net/1969.1/166384>; *Renaissance Studies*, 2020, <https://doi.org/10.1111/rest.12683>; *Aevum*, 2019, vol. 3]

### Articoli in riviste di classe A

Andreani, A. 2020. "The Elizabethan map of the languages of Britain: Evidence from two Celtic-English wordlists." *RILA, Rassegna Italiana di Linguistica Applicata* 2-3, pp. 25-42. [ISSN: 0033-9725 - handle AIR: <http://hdl.handle.net/2434/830812>].

Russo, D., Andreani, A. 2020. "Ogden's Basic English and its roots in the Early Modern English search for language simplicity." *Linguistica e Filologia* 40, pp. 99-128. [ISSN: 1594-6517 - doi: [10.6092/LeF\\_40\\_p99](https://doi.org/10.6092/LeF_40_p99)].

Andreani, A. 2019. "Two English Translations of Eusebius' Ecclesiastical Histories: A Lexical Analysis." *Notes and Queries* 66 (3), 390-93. [ISSN: 0029-3970 - doi: [10.1093/notesj/giz061](https://doi.org/10.1093/notesj/giz061)].

Andreani, A. 2016. "Meredith Hanmer's Date of Birth." *Notes and Queries* 63 (3), 377-78. [ISSN: 0029-3970 - doi: [10.1093/notesj/gjw091](https://doi.org/10.1093/notesj/gjw091)].

Andreani, A., Pulcini, V. 2016. "English job titles in Italian: The case of manager and engineer." *Lingue e Linguaggi* 19, pp. 7-21. [ISSN: 2239-0367 - doi: [10.1285/i22390359v19p7](https://doi.org/10.1285/i22390359v19p7)].

Andreani, A. 2016. "Between theological debate and political subversion: Meredith Hanmer's confutation of Edmund Campion's *Letter to the Privy Council*." *Aevum* 90 (3), 557-573. [ISSN: 0029-3970 - doi: [10.1093/notesj/gjv128](https://doi.org/10.1093/notesj/gjv128)].

Andreani, A. 2015. "Meredith Hanmer Dean of St Patrick: Notes on the Career of an Anglican Divine in Elizabethan Ireland." *Notes and Queries* 62 (4), 591-93. [ISSN: 0001-9593 - handle AIR: <http://hdl.handle.net/2434/584556>].

Andreani, A. 2009. "Of Seint Alex of Rome. A Middle English version of the life of the Saint." *Linguistica e Filologia* 28, pp. 29-56. [ISSN: 1594-6517; handle AIR: <http://hdl.handle.net/2434/588696>].

### Articoli in riviste scientifiche (double blind peer review)

Andreani, A. 2018. "Meredith Hanmer's career in the Church of England, c. 1570-1590", *Explorations in Renaissance Culture* 44 (1). [ISSN: 0098-2474 - doi: [10.1163/23526963-04401003](https://doi.org/10.1163/23526963-04401003)].

### Contributi in volumi

Andreani, A. (in corso di stampa) "Translating Ecclesiastical Historiography in Tudor England." In *Recent Perspectives on English Translation Studies* a cura di Sara Laviosa, Giovanni Iamartino, Eileen Mulligan (Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing).

Andreani, A. 2019. "Manuscript transmission and editing in Meredith Hanmer's Chronicle of Ireland." In Roberta Ferrari e Sara Soncini (eds.) *Worlds of Words: Complexity, Creativity, and Conventionality in English Language, Literature and Culture. 2: Literature and Culture* (Pisa: Pisa University Press), pp. 143-152. [ISBN: 9788833392486 - handle AIR: <http://hdl.handle.net/2434/683179>].

Andreani, A., Hadfield, A. 2019. "The Clergy and the Military in Early Modern Ireland." In Cian O' Mahony and Matthew Woodcock (eds.), *Early Modern Military Identities, 1550-1640* (Boydell and Brewer), pp. 121-137. [ISBN: 9781843845324 - handle AIR: <http://hdl.handle.net/2434/677135>].

Andreani, A. 2018. "To confess the truth and shame the devil: Elaborazione della critica anti-papale nell'opera di un parroco elisabettiano." In *Contra imperium: critica all'autorità nelle letterature europee del Rinascimento*, a cura di Paola Baseotto e Omar Khalaf (Mantova: Universitas Studiorum), pp. 135-156. [ISBN: 9788899459666 - handle AIR: <http://hdl.handle.net/2434/597226>].

Pulcini, V., Andreani, A. 2014. "Job-hunting in Italy. Building a glossary of "English-inspired" job titles." In Andrea Abel et al. (eds), *Proceedings of the XVI EURALEX International Congress: The User in Focus* (Bozen: Eurac), pp. 1187-1201. [ISBN: 9788888906973 - handle AIR: <http://hdl.handle.net/2434/588698>].

Andreani, A. 2014. "Manuscripts, Secretaries and Scribes: The Production of Diplomatic Letters at Court." In C.M. Bajetta, G.Coatalen and J. Gibson (eds.), *Elizabeth I's Foreign Correspondence: Letters, Rhetoric, and Politics* (Basingstoke: Palgrave), pp. 3-23. [ISBN: 9781137448408 - handle AIR: <http://hdl.handle.net/2434/615642>].

[recensito da Tom Lockwood in *Spenser Review* 45.3.4 (Winter 2016)]

Iamartino, G., Andreani, A. 2010. "In the Queen's name: the writings of Elizabeth I between public and private communication." In N. Brownlees et al. (eds.), *The Language of Public and Private Communication in Historical Perspective* (Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing), pp. 116-134. [ISBN: 978-1-4438-2141-4 - handle AIR: <http://hdl.handle.net/2434/141202>].

## Recensioni

Andreani, A. 2014. *A Monarchy of Letters. Royal Correspondence and English Diplomacy in the Reign of Elizabeth I* by Rayne Allinson, *Notes and Queries* 61 (1), 162-163. [ISSN: 0029-3970 - doi: [10.1093/notesj/gjt218](https://doi.org/10.1093/notesj/gjt218)].

Andreani, A. 2013. *A Cultural Journey through the English Lexicon*, ed. R. Facchinetti, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, *Altre Modernità* 10, 332-34. [ISSN: 2035-7680 - doi: [10.13130/2035-7680/3464](https://doi.org/10.13130/2035-7680/3464)].

Andreani, A. 2013. *Analysing Older English*, ed. D. Denison et al., Cambridge: Cambridge University Press, *Aevum* 87 (2), 629-30. [ISSN: 0029-3970 - handle AIR: <http://hdl.handle.net/2434/771937>].

## ALTRI PRODOTTI DELLA RICERCA E TERZA MISSIONE

2016 – blogpost: "The Life and Adventures of Meredith Hanmer, Anglican divine", Sussex CEMMS <<https://sussexcemms.wordpress.com/2016/10/30/the-life-and-adventures-of-meredith-hanmer-anglican-divine/>> re-posted on the Society for Renaissance Studies website in the feature articles section < <http://www.rensoc.org.uk/news/life-and-adventures-meredith-hanmer-anglican-divine>>

2016 – poster: "Meredith Hanmer", presentato in occasione del Marie Skłodowska Curie networking reception, presso Bramber House Conference Centre, University of Sussex, 2.12.2016.

2015 – presentazione "Applying for Marie Skłodowska Curie actions" nell'ambito del workshop "Getting research funded", Sussex Research Development Office, 4.07.2015.

2013 – contributo multimediale: Introducing Palaeography, in Readytoteach.it: il portale per chi insegna inglese <[www.readytoteach.it](http://www.readytoteach.it)> (sezione Letteratura - Strumenti; Dalle Origini al Medioevo).

2009 – Lezione “Elisabetta e la formazione del principe” nell’ambito della giornata di studi “Elisabetta I. Il potere e la sua immagine” presso Liceo Ginnasio Statale Giosuè Carducci, Milano, 27 marzo 2009.

Data

23/05/2021

Luogo

Milano